

# PETROZSÉNY és VIDÉKE

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI és VEGYES TARTALMU HETILAP. — MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

## A lap előfizetési ára:

Egy negyedévre . . . 2 kor.  
Fél évre . . . 4

Egész évre . . . 8 kor.  
Egyes szám ára . . . 20 fil.

A lap szellemi részét illető közlemények a „Petrozsény és Vidéke” szerkesztőségéhez; az előfizetések pedig a kiadóhivatalhoz küldendők.  
Hirdetések, valamint nyilttéri közlemények mérsékelt áron számíttatnak.



## Petrozsény haladása érdekében.

Petrozsény rohamosan és céltudatosan halad. Fejlődésének alapfeltételeit önmagában bírja. Csakis így emelkedhetett így rövid idő alatt az ország egyik legnagyobb vármegyéjének népessége első és legnagyobb forgalmu községévé. Így küzdhetette fel magát annyira, hogy államérdekből is fontos misszióját a kormány elismeri s erkölcsi és anyagi támogatását magyar nemzeti feladatnak tekinti.

Ez szolgál buzdításul arranézve, hogy célul kitűzött haladásunknak önerőnkől és tetsőbb támogatással biztosítható feltételeit megszerezzük. Ámde ez nem ment fel a kötelességtől, hogy odaadó törekvésünkkel, minden kitelhető áldozatok meghozatalával méginkább munkáljunk a község felvirágzásán. Sőt a kormány anyagi és erkölcsi támogatása, a felettes hatóságok jóindulata még fokozottabb erőfeszítésre kell hogy serkentse azokat a helyi faktorokat, akik vezetésre, a közdolgok intézésére hívavják.

És az ezek részéről tapasztalt akció nemcsak megnyugtató, de garancia arra nézve, hogy helyi irányban, az ohajtott célhoz vezet a helyi kormányzat, melynek okadatolt principiuma, hogy Petrozsény külső megjelenésében is a modern kor követelményeinek, az egészségügyi, közlekedési, szépitészeti s egyéb köztekintetekből a kulturális haladás követelményeinek megfeleljen.

A mult és jelen számunkban közölt közgyű-

lési tudósításból megnyugtatóan kiviláglik, hogy a községi képviselőtestület, mint a község egyetemének reprezentánsa, a közdolgok intézésének fő-funkcionáriusa, közhasznu alkotások létesítésével sikeresen mozdítja elő minden irányban Petrozsény község haladását az önkormányzati jog és a törvény korlátai között.

Igaz, hogy a közgyűlésig elhatározott közléstetmények: kir. járásbíróság, vízvezeték, csatornázás, ut-, járda és községház építés, ucaszabályozás, parkirozás, főgimnázium kibővítése s. t. b. a község adózófizető polgárainak áldozathozatalát igényli. Enéikül azonban a közalkotások létesítésére gondolni sem lehet. Meghaladja a millió koronát a költségvetésileg előirányzott összeg. Nagy summa, de feltétlenül szükséges, ha a község polgárságának jogos kívánalmait, a kulturális haladás követelményeit kiakarjuk elégiteni.

A meghozandó áldozat azonban, a községre mint erkölcsi testületre és a közlakosságra nem hárít olyan terhet, mint az összeg nagyságából sokan elremitően következtetik. A községi képviselőtestület köteles gondoskodását nem kerülte ki az adózó polgároknak, magának a községnek teherviselési képessége s már eddig is gondoskodott új jövedelemforrásokról s reális számításában nem téveszti szemelől a jelzett tekinteteket. A közléstetmények biztosítása érdekében fogantatosított helyhatósági intézkedések, a hozott határozatok mindegyike ezt bizonyítja. Azok a hasznos beruházá-

sok, melyeket a község a haladás érdekében most eszközöl, a jövőkor, az utódok érdekében is történik s így igen természetes, hogy a teher aránylagos részét az utókorra kell hárítani. Hosszulejáratu törlesztéses kölcsönrel fognak a közalkotások létesíteni s az így megosztott teher elviselhetővé tétetni. Megnyugvással és megnyugtatóan jelezhetjük, hogy a már biztosított és a biztosítandó új jövedelemforrások a jelzett módon amortizálendő beruházási kölcsön törlesztésére oly fedezeti alapot nyújtanak, hogy az önadoztatás csak csekély mértékben fogja az adózók terhét emelni s Petrozsény előreláthatólag még mindig azok között a községek között marad, amelyek 50 percentnél kevesebb községi pótdótot fizetnek. És ha tekintetbe vesszük, hogy az ország városainak, nagyközségeinek nyolctizedrésze 50 száztólinal magasabb pótdóval fedezi háztartásának költségeit; nem idegenkedhetünk az említett közalkotások létesítésével járó költségek viselésétől.

## Községi közgyűlésből.

(Folytatás.)

A f. hó 13-án tartott közgyűlésben Petrozsény község képviselőtestülete tudomásul vette a kereskedelemügyi m. kir. miniszternek a Petrozsény és Livazény községeknek közösen adományozott országos és heti vásár tartására vonatkozólag a statusquo fentartását elrendelő döntését.

Tekintettel azonban arra, hogy a vásártartási jogra nézve fennálló közösség a változott viszonyoknál fogva

## „PETROZSÉNY ÉS VIDEKE” TÁRGYJA.

### Tolvaj asszony.

NOVELLA.

I.

A férj elment Amerikába és őt ita hagyta, minde-néből kifosztva.

„Néhány hónap mulva szerencsét csinálók s akkor szebbeket veszek neked!” — szölt, midőn pompei arany fülbevalóit és jegy-gyűrűjét leszedte.

De sem fülbevaló, sem a jegy-gyűrű nem volt elég. Az ágyneműre, a konyhaszerekre, asztalokra és szekrényekre is rátette a kezét. A ház pusztá maradt, mint maga a szegény asszony és a gyermekek.

Egy novemberi napon utazott el midőn az első hó esett. Sem a térdén reszkető gyermekek, sem a karjai között fekvő halavány asszony nem tartóztatták vissza. Egyetlen könnyesepp nem ragyogott szemében, midőn övének isten hozzádot mondott.

Száraz szemekkel, halavány ajakkal, fogait gépíleg összeszorítva nézett a szegény nő a távozó után, mignem a messzeségben eltűnt téveteg tekintete elől.

Aztán visszatért két hideg szobájába, a nedves falak közé. A papírral beragasztott ablakon át behatolt a szél és köd. A gyermekek sirtak, éheztek. Kivett egy darab kenyeret a szekrényből és odaadta a legidősebbnek.

„Egyetek”, szölt s azzal leült a földön kiterített szalmazsákra s esecsemőjét keblére vonta. Nagy fekete szemei kétségbeesve meredtek a semmiségbe. Semmije sem volt többé, még a reménye sincs, hogy a halál megmenti szenvedéseitől, s most itt áll egyedül a világon,

már utolsó támasza, atyja is elhagyta őt, megszakadt a szíve, midőn ez az ember egyetlen kincsét, leányát elrabolta tőle.

Az volt az ő szerencsétlen napja, amelyen Betta néni fia Peppe a katonaságtól visszatért. Miért is volt jó hozzá? Ki tudja? Talán mert mindenki rosszat beszélt róla. Megígérte, hogy nem iszik, nem játszik többé s egy ideig meg is tartotta szavát.

Egy szép nyári délután, midőn mindenki kint volt a mezőn, ő odahaza maradt s Peppe oda jött a félig nyitott ablakhoz beszélgetni. Szerelméről beszélgettek.

Ettől fogva odalett a nyugalma, s csakhamar kényszerítve volt, hogy Peppe nevére legyen. Szomorú nászj volt az. Egyedül, sirva ült otthon. Atyja házál üzlete után látott s férje a koresmában ült. „A bor jobb, mint az asszony, szölt a férj a könnyező asszonynak, s a koresmában nem unatkozom, mint odahaza”.

És most elment Amerikába, hová már oly sokan utaztak s nem hoztak semmi mást haza, mint a látottak emléket és a nyomorúságot. Peppe nem hallgatott a lebeszélésekre. A pap, a polgármester nem avatkozhattak a dologba; ő magának — szölt — van ahhoz csak köze. Most elment . . . mit tegyen?

Egész éjen át sirt. Másnap még halaványabb volt s szemei ki voltak sirva. A mije volt, eladta s még csak két, három napi kenyerük volt . . . és aztán?

Harmadnap ez a kevés is elfogyott. Lelkét emésztette a szörnyű gond, hogy gyermekei számára nincs kenyerere. — Mit tegyen, istenem, mit tegyen?

A faluban csaknem mindenki oly szegény volt, mint ő maga; s a rossz év, a közelgő tél még azokat is ön-

zövé tette, akiknek talán több volt, mint a legszükségesebb.

A gyermekek reggel felébredtek és kérdőleg tekintettek anyjukra.

Az ajtó felnyílt és belépett egy jól táplált, bőköpenybe burkolt alak. Vörös órra és élénkzürke szemei voltak. Az asszony felugrott, mintha a vipera csípte volna meg. Ez volt az az ember, aki férjét rábeszélte, hogy Amerikába utazzék.

„Mit akar még?”

„Semmit, Mária, semmit.”

„Hát akkor miért jött?”

„Hogy jót tegyek veled.”

Mária halavány ajkai keserű mosolyra húzódtak; aztán gyermekeire tekintett és így szölt:

„Beszélj!”

„Öt gyermeked van, ugyebár?”

Mária igenlőleg intett.

„No hát, öt gyermek úgy eszik, mint a sáska. A tél is itt van. Jobb volna, ha kevesebben lennétek.”

„Mit akar ezzel mondani?” kiáltott Mária s gyermekeit magához szorította.

„No, csak ne haragudj azonnal! . . . Hát nem örülnél, ha a kiesinyeket jó helyre vennék, ott ápolnák s tanítanak olvasni és hasznos kézi munkákat végezni?”

— Örülnék, de . . .

— Ahhoz pénz kell, ugy-e, azt akarod mondani? Istenem! Vannak még jó emberek a világon! Ismerek egy derék urat, akinek örömet okozna, ha a szegények segíthetne . . .

Mária kételkedve tekintett az idegenre. Nem akarta elhinni, hogy ez a fickó segíthetne rajta.



## A világhírű Pilseni Polgári Serfőzde,

Livazény és Petrozsény községek között mindinkább kiélesedő érdekelletét alapját képezi, annál fogva újabb indokolt felterjesztésben folyamatik a községi képviselőtestület a kereskedelemügyi miniszterhez, Petrozsény község részére külön, évenként két országos vásár és minden péntekre hetipiac tartási jog engedélyezése iránt.

Aziránt is folyamatik a képviselőtestület, hogy az 1877 évben szombati napra engedélyezett hetipiac tartását pénteki napokon tartani engedélyezze.

Amennyiben úgy a Malea hid áthelyezése, mint a Kossuth Lajos utca szabályozása csak úgy vihető keresztül, ha Szokol Miklós és Pick Samu telkei a jelzett célból rendelkezésre állanak, s mintán magánegyeztetés útján a kérdéses telkek Szokol Miklós által követelt magas vételárra s Pick Samu azon kijelentésére való tekintettel, hogy a házat s telket eladni nem hajlandó meg nem szerethetők; annál fogva megbizta Petrozsény község képviselőtestülete Dr. Rosenberg Ignác ügyvédet, hogy a kisajátítási eljárás foganatosítása érdekében Petrozsény község közönsége nevében a szükséges eljárást mint e község jogi képviselője indítsa meg.

Mielőtt a kisajátítás iránt a törvényszabta lépések megtételének, felkérte és megbizta Petrozsény nagyközség képviselőtestülete Henrich Viktor okl. b. mérnök és Spiegel Sándor máv. osztálymérnököt, hogy az érintett telkeket és házakat a helyi értékvizonyok szem előtt tartásával becsüljék meg s a becslésről szakértői bizonylatot szolgáltatassanak a helyhatóság rendelkezésére.

Felkérte továbbá a közgyűlés Andreics János közs. képviselő, kir. bányatanácsost, hogy a megegyezés s utólagja megkísérlődő egyezkedést a község részéről vezesse.

Közegészségi, köztisztasági és egyéb köztekintetből a községi vízvezeték létesítése eminens szükséglet lévén, a képviselőtestület egyhangulag, tagjai általános többségének névszerinti szavazatával elhatározta, a Fried és Adorján bpesti mérnökök által készített, előzetes köz-hirretétel után 30 napi közszemlére kitett és senki által sem kifogásolt tervek és költségvetés szerint a vízvezeték létesítését s elrendelte, hogy a 317.000 koronáról szóló költségvetés és a tervek felsőbb hatósági felülvizsgálat végett Hunyadvármegye törvényhatóságához haladéktalanul felterjesztessenek.

A tervezett vízvezeték elkészíttetése és a költségek fedezetéről a kérelmezett felsőbb hatósági jóváhagyás után fog a község képviselőtestülete törvényszabta módon határozni.

A képviselőtestület a községi utkaparó évi javadalmazását 700 koronában megállapította és ezen javadalmazás mellett állandó utkaparó alkalmazásával az előjáróságot megbizta.

Az utcák tisztán tartása és öntözése érdekében egy megfelelő, szilárd szerkezetű locsoló-kocsi beszerzését a községi képviselőtestület elrendelte s utasította a községi előjáróságot, hogy ilyen alkalmas kocsit haladéktalanul szerezzen be.

Utasította a közgyűlés továbbá az előjáróságot, hogy a háztulajdonosokat szólítsa fel épületük előtt a járdák tisztán tartására és locsoltatására s ennek teljesítését minden lehető és megfelelő intézkedéssel foganatosítsa.

A képviselőtestületi közgyűlés a számvizsgáló és gazdasági bizottság tagjaivá: Schreiner József, Ullmann Lipót, Kantner János és Fürber Ferencet eddigi buzgó működésüknek jegyzőkönyvi elismerése mellett újból, továbbá dr. Rosenberg Ignác községi képviselőtestületi tagot egyhangulag megválasztotta.

Dombora László nyug. jegyzőnek nyugdíja felemelésére vonatkozó s ezzel kapcsolatos kérelmét a közgyűlés nem teljesíthette. A községi számvizsgálóbizottság tagjaivá Schreiner József, Kantner János, Ullmann Lipót és dr. Rosenberg Ignác lettek egyhangulag megválasztva.

Több illetőségű és községi háztartási ügy elintézése után a közgyűlés d. u. fél 7 órakor véget ért.

## KÜLÖNFÉLÉK.

— A róm. kath. Státus. (Zsv.) Az erdélyegyházmegyei önkormányzat alapszabályai értelmében minden esperesi kerület 2–3 világi hívő által is képviselve van a Státusgyűléseken. Ez az önkormányzat lényegéből foly. Miképen az egyes plebániák, úgy az egész egyházmegyében is kiveszik részüket a világi hívek mindazon ügyekben, a melyek nem tartoznak szorosan a hiterközléshez, a püspök sajátos jogaihoz stb.

A hunyadi esperesi kerületet két papi képviselőn kívül két világi hívő képviseli a kolozsvári Státusgyűléseken, a kik lustrumként választatnak s évenként legalább is egyszer résztvenni kötelesek az erdélyi püspök elnöksége alatt folyó tanácskozásokra. A véletlen sajátságos játéka, hogy a Zsilvölgyet az önkormányzatban világi egyén még nem képviselte, holott a zsilvölgyi hívek az esperesi kerületnek tulnyomó többségét képezik.

A világi képviselők eddig rendszerint a kisebb kontingensből választattak s így a hatalmas lépésekkel fejlődő Zsilvölgyet csakis a főesperes szíves hajlama képviselte, a ki, bár teljes jóakarattal viseltetett is a hívek e nagyobb fele iránt, mégis csak általános szempontból szólhatott ügyeinkről. A közvetlenség nem szolgáltatott adatokat, a mely körülmény mégis csak lé-

nyeges egyik másik ügy fölülbírálásánál és megítélésénél.

Az esperesi kerület f. évi június 6-án fogja a szobanforgó két világi képviselőt Piskin, a ker. főesperes székhelyén, megválasztani. Szeretjük hinni, hogy a kerületi gyűlés tekintettel lesz az eddigi anomáliára s az egyik világi képviselőt a Zsilvölgyből fogja választani. Elég fontos érdekek kívánják ezt. Bővebben nem szükséges ezt kifejteni, mert maguk az önkormányzati szabályok intenciója ellen volna, ha a választás másképen dőlné el.

— Honvédtisztai segélyalap létesítése A közelgő koronázási jubilumi ünnepélyvel kapcsolatosan társadalmi mozgalom indított meg az irányban, hogy a m. kir. honvédségnél szolgáló altiszteknek és családtagjainak támogatására a társadalom összes rétegeinek önkéntes adakozásából egy tekintélyesebb segélyalap létesíttessék, hogy ily módon a szeretetnek szabadon megnyilatkozás adójából állítsunk maradó emléket. Ő fel-sége magyar királylyá koronáztatásának 40 éves jubilumi ünnepélye emlékére. A felvetett eszme a mellett, hogy a nemzet szívéhez legközelebb álló honvédségi intézmény érdekét kívánja szolgálni, alkalmat ad a koronás királyunk iránt mindenkor táplált hagyományos lojalitásunk nyilvánítására is; és éppen ezen oknál fogva ezen eszmét vármegyénk főispánja lelkesedéssel felkarolta. Minthogy azonban véleménye szerint arra kell törekednünk, hogy a nemzeti hódolat ilyen nyilvánulása ne egyeseknek nagyobb adományaira szorítkozzék csak, hanem az egész nemzet összességének fillérenként főlhalmozott nagy nemzeti ajándékában nyerjen külső megjelenést, annál fogva a társadalmi mozgalom Hunyadvármegye területén szélesebb körökre kiterjesztette s a felvetett eszme sikere érdekében közre működésre és hazafias szolgálattételésére, valamint koronás királyunk iránt mindig táplált hódolatteljes ragaszkodásunknak ily módon is kifejezésre juttatására azáltal kíván módot nyújtani, hogy a járásfőszolgabírájához s ennek után a községi előjárósághoz küldött gyűjtő iven önkéntes adakozásból befolyó összeggel gyarapítja a nemes és hazafias célu nemzeti alapot. A gyűjtő iven már eddig is tekintélyes összeg folyt, melyet hazafias közönségünk áldozatkészsége bizonyára növelni fog még.

— Halálozás. Petrozsény községnek egy munkás régi polgára: Petrásics Lajos borbélymester f. hó 24-én rövid ideig tartott betegség után váratlanul meghalt. Ma, vasárnap délután 4 órakor kísérik öröknypalomra. Temetésén az ipartestület testületileg jelenik meg. Halálát özvegye s 3 gyermeke gyászolja.

— Személyi hír. Zsilvölgyünk szülöttje, Brinzeu Miklós, Brinzeu János korojesdi kántor fia, a napokban tette le a budapesti egyetem hittudományi karán a második theologiai doktori szigorlatot. Nevezett ifjú a bpesti közp. papnővelde növendéke, hol most végzi a IV. évfolyamot. Az egyetem még most 2 éve jutalomdíjjal is tüntette ki.

— Konfirmálás. A vulkáni ev. ref. egyház pár hónap óta alakult meg csak s máris érezteti áldásait híveivel. Az egyház fiatal papja Tócs Ernő, első kötele-ségének tartotta hitbeli megerősítéséről gondoskodni azoknak, akik bár vulkáni lakosok régebről, de azért az Urvaországban nem élhettek, mivel nem voltak konfirmálva soha. Így történt aztán, hogy felnőtt emberek és férjes asszonyok is éltek a mult pünkösztön a kegyelmi jelekkel. Megható ünnepség keretében vizsgáztak a növendékek abból a tárgyból, amely egész életükön keresztül fogja őket kísérni: a biblia ismeretéből. Majd az istenember halálára emlékeztető kenyeret és bort vették magukhoz életükben először, könnyekig meghatva. Az Urvaország-osztás után a fiatal lelkész gyönyörű beszédben bucsúzott növendékeitől kijelentvén, hogy immár az eklézsiának ők bevett tagjai s szívükre kötötte a testvéri szeretetet, mely erősödje a szívükben s a melyet terjesszenek ki minden emberre vallási és nemzeti küldetés nélkül. Kedves ajándékról is gondoskodott az egyház lelkipásztora. Minden először áldozó gyermek egy — bibliát kapott. Vajha annak olvasása előidézne egyen-egyen minden konfirmált lelkében azt, hogy az a szeretet, melyről oly sokat beszéltek csöndes órákban papjukkal a konfirmáló növendékek: lelkileg munkássá termi az ő szívüket. Aminek jutalma a jövő élet boldogsága.

— Harangszentelés. A vulkáni g. katolikus egyház új harangját vasárnap szentelte fel az eklézsia lelkésze: Pataki János. A 300 kilogrammos szép új harang, mely közel kétezer koronába került így aztán adva a

— Hol van az az ur? — kérdezte egy kis szűnet után.

— Ma jön meg. Magad beszélhetsz vele és ezt a kettőt oda adhatod neki.

Ezzel a két idősebb fiura mutatott.

— És aztán hova viszi őket?

— A szomszéd városba; ott láthatod őket, ahányszor csak akarod... Nos, mit szólsz hozzá?

— Majd meggondolom.

— Itt nincs mit meggondolni... Akarod, vagy nem?

— Hadd beszéljek azzal az ural.

A filantrop még aznap megérkezett. Már ismerte Mária szomorú történetét, és szánalmat mutatott iránta. Segíteni akart a gyermekeken, és az anyjáról sem akart megfeledkezni. Mindkét gyermeknek husz-husz lírát ajánlott évenként, és ezért csak egy kis írást kért, mely szerint öt évre minden jogát átruházza két fiát illetőleg.

Mint minden paraszttasszony. Mária is legyőzhetetlen borzalmat érzett az írásbeli ügyletek iránt. Vonakodott.

— Hát haljatok meg éhen, — szolt az ur.

Erre a gondolatra az asszony felszárította könyeit és aláírta az okmányt.

Pár perc múlva a kocsi zörgése hallatszott. Mária úgy érezte, mintha a szívét tépték volna ki kebléből és ájtultan rogyott szalmaágyára. Mire felébredt, két gyermeke és az idegen már távol voltak.

„Oh az éhség! az éhség!” szolt másnap a lelkész szolgálójához, mialatt egy sertéskaréjt szeldelt tányérján. Nem tudod? Mária Betta menyé eladta két fiát egy embernek, aki Amerikába viszi és zenészekké képeztetni ki őket...“

„Oh Jézus, Jézus, mily embertelen anya!” kiáltott magán kívül Perpetua. „Volna csak gyermekem, sohasem ereszteném el keblemről!”

„Akkor nem volna dajkára szükséged!” felelt hamisan mosolyogva a lelkész.

### II.

Husz meg husz negyven. Negyven líra! Ennyi pénzt még Mária sohasem látott. Gondosan betakargatta egy kendőbe és a szalmazsákba dugta. Aztán gyermekeire gondolt; hogy játszanak azok most másokkal, milyen jó lesz nekik, nem fognak fájni. „Nem tudtam volna sokáig tűrni, hogy éhezzenek és rongyokban járjanak. Jobb így!” ismételtette vigasztalásul. De szívében más-ként érezett.

Ezalatt a faluban elterjedt a hír, hogy Mária eladta gyermekeit. Leányok, asszonyok nem beszéltek másról. Ha a szerencsétlen a templomba ment, azzal fogadták. Senki sem köszöntötte többé. A gyermekek borzadva kérdezték atyjuktól, hogy ez valóban az, aki... Mintha pusztaság lett volna Mária körül; mindenki hátat fordított neki, de senki vele arról nem beszélt. Mária azt hitte, hogy mindez azért van, mert ő nyomorban él, s mert férje elhagyta.

Egy napon a vendéglős hozott egy kifizetetlen számlát, melyet még a férje hagyott a vendéglőben.

— Tudom, hogy most van pénz, — szolt gonosz mosolylyal.

Mária kifizette őt.

Egy óra múlva jött a háziur.

— Fizesd, vagy pusztulj a házból!

Szó nélkül kifizette a követelést, de a negyven lírából már alig maradt valami.

(Vége köv.)

# „Pilseni Ősforás” (Pilsner Urquell),

használatnak. Az aktus reggel 9 órakor kezdődött ünnepies misével, melynek a keretében a lelkész nagyon szép beszédet mondott a harangjelentőségéről, majd ennek elvégzése után ünnepélyes krizma-kenés volt s hivatalosan először szólalt meg a harang. Szép, bugó hangja messze hallatszott a vidéken. Szóltatja is az embereket gyakran isten-házába. Szóltatja felebaráti szeretetre és kölcsönös megértésre. Nyomában pedig szálljon ima annak a számolyához, aki egyformán szereti az embert, ha akármely felekezethez tartozik, de megtér és új, jobb utat választ, ha kegyes és szívébe vési az isteni mondást: „Fiacskaim, szeressétek egymást”.

— **Sport kedvelők figyelmébe** Schuster Sámuel f. évi június hó 1-től kezdődőleg 3 óra terjedő vívó- és torna-tanfolyamot nyit.

— **Kolumbácsi legyek garázdálkodása.** Az első rajzás megtörtént. A hónap közepe táján jöttek a kis bestiák s bizony érzékeny kárt okoztak az állat tulajdonosoknak. Magában Vulkánban 8—10 állat, a környéken pedig több mint 25 szarvasmarha esett áldozatul a légyesipésnek. Meg kellene érteni pedig a néppel, hogy a védekezés igen egyszerű. Mert június első és második felében még várhatjuk a második és harmadik rajzást, amivel Románia ajándékoz meg bennünket. Az állatokat olajjal, vagy avasszalónával kell bekenni, ami legnagyobb ellensége az aprósárga légynek.

— **Romániai huskivitel Angliába.** A román földmívelésgyi miniszter szerződést kötött a „The Anglo Roumanian Proauce Company Limiteddel”, amelynek értelmében az angol társaság arra kötelezte magát, hogy Romániából friss húst szállít Angliába és a gyarmatokba. A román kormány 5000 hektár területi állami birtokot 25 évre átenged a társaságnak holdanként évi 15 frank bérért oly kikötéssel, hogy ezt a területet kizárólag takarmánynövények tenyésztésére használja s az exportot öt év múlva meg kell kezdeni. Szállítani kell 15.000 marhát, 20.000 sertést s 150.000 bárányt. Minden öt évben növelni kell az exportot 1700 marhával, 7000 sertéssel s 17.000 birkával. A társaság csakis Romániában tenyésztett állatok húsát exportálhatja. Az angolok azonban nemcsak friss húst exportálnak, hanem konzerveket is és erre a célra Turn-Szeverinbe, Constauzába, Brailába és Jassyba hűtő kamarákat épített. Mennyivel előnyösebb volna ugy Romániára, ha hozzánk hoznák be az állatokat.

— **Mezőgazdasági kiállítás.** A f. é. május hó 5-én, Pécs sz. kir. városban az ország Dunántúli részére számos csoportjában azonban az egész országra kiterjedő s így joggal országosnak mondható ipar- és mezőgazdasági kiállítás nyílt meg. Annak idején már közöltük a kiállítás tájékoztatóját, most pedig, midőn a nagyszabású és közgazdasági jelentőségű kiállítás megnyílt, ismételtlen reá irányítjuk arra a figyelmet, hogy az érdeklődők a kiállítást megtekintsék. Minden a kiállításra vonatkozó ügyben Pécsre, a kiállítási igazgatósághoz kell fordulni, mely a legnagyobb készséggel adja meg a szükséges felvilágosításokat.

— **Cukrárszipar kongresszus.** A budapest-székesfővárosi cukrárszok és mézeskalácsosok ipartestületének kedvezményezése folytán Budapesten f. é. június hó 4—6 napján cukrárszipari kongresszust fognak tartani a cukrász, mézeskalácsos és rokon ipari szakmák különleges érdekeinek megvitatása és fontos önszegélyezés céljainak előmozdítása végett. A rendezőség megkeresése folytán figyelmébe ajánljuk a kongresszust az érdeklődőknek és felkérjük, a szakbeli iparosokat a kongresszuson való részvételre vagy legalább is maguk képviselésére.

#### Köszönet nyilváníítás.

Mindazoknak, akik elhunyt fiunknak, Egyednek temetésén megjelenni sziveskedtek és ezáltal a szülők fájdalmaát némileg enyhíteni igyekeztek, ezuton mond köszönetet

Petrozsény, 1907. május 23.

Sandner János és neje.

#### Szerkesztői üzenet.

A madár-ünnepéről szóló petrozsényi tudósítást legnagyobb sajnálatunkra csak legközelebbi számunkban közölhetjük, mert a lap összeállítása után vettük.

Felelős szerkesztő: Zádory Károly.

Kiadótulajdonos: Figuli Antal.

Sz. 332—1907. végreh.

#### Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a puji kir. járásbírósnak 1907. évi V. II. Sp. VI. 1854/46 sz. végzése folytán dr. Ábrahám József petrozsényi ügyvéd által képviselt Maderspach Victor A.-B.-iszkronyi lakos alperes ellen 143 kor. 8 fillér tőkekövetelés s jár. erejeig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 608 kor. 50 fillérre becsült ingóságokra a puji tek. kir. járásbírósnak 1907. V. 462/2 számú végzésével az árverés elrendeltétvén, annak a korábbi vagy felülfoglaltatók követelése erejeig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán A.-B.-Iszkrony községében leendő megtartása határidőül 1907. évi május hó 31-ik napján délelőtt 11 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt 1 sertés, épületek, malom szerkezet és tartozékok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Puj, 1907. évi május hó 15 napján.

Lörintzy Károly,  
kir. bir. végrehajtó.

1336—907. sz. tkkvi.

#### Hirdetmény.

Alulirt tkvi hatóság közhírré teszi, hogy H.-Felső-Urikány község tkv erdő és legelő elkülönítési szabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. I. M. szabályrendelet értelmében átalakítatnak és azzal egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, melyekre az 1886. évi 29 t.-c. 1889. évi 33. és 1801. évi 16 t.-c.-ben tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendeli el, az 1892. évi 26 t.-c. szabályozott eljárás tkvi bejegyzésének helyesbítésével kapcsolatosan fogantatosítatik.

E célból az átalakítási előmunkálatok hitelesítésére helyszíni eljárás H. Felső-Urikány községben 1907. évi június hó 2-án veszi kezdetét és következő napjain folytatattni fog.

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazottjaik által jelenjenek meg és az új tkvi tervezetek ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi tkvek végleges átalakításakor a téves bevezetésből eredhetők kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, a kik a tkvben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdoni jogot tartanak, de telekkönyvi bejegyzésre alkalmas okirataik nincsenek az átírásra az 1886. évi 29 t.-c. 15—18 §-ai és 1... évi 38. 6. cz. 5. 6. 7. 9. §§-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, hogy az átruházó tkvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is esznek.

4. Mindazok a kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugy szintén az ily bejegyzett jogok törlését kérelmezzék, illetve hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyeg mentesség kedvezményétől esznek.

A kir. járásbírósnak, mint tkvi hatóságnak.

Hátszeg, 1907. április 12-én.

Jovian,  
kir. albiró.

Sz. 102—1907.

#### Pályázati hirdetés.

A nagyszebeni tanítóképzőintézet I-ső osztályába a következő 1907/8 tanévre felvételért folyamodhatnak 14 életévüket betöltött olyan lányok, kik a felső leány-népiskolát, a polgári- vagy felsőbb leányiskola, vagy leánygimnázium négy alsó osztályát sikerrel végezték.

Felvételi vizsgálat nélkül, de pályázati kérvények alapján történik a felvétel.

A 'fölvételi kérvényhez a következő okmányok csatolandók:

1. Keresztlevél.
2. Iskolai bizonyítvány a megelőző tanévről s az idei első felévi értesítő. Az évvégi bizonyítvány június hó 30-án feltétlenül beküldendő.
3. Orvosi bizonyítvány a folyamodónak a tanítói pályára alkalmas voltáról.

A kérvényben kiteendő, hogy benlakó vagy bejáró akar-e lenni a növendék. Bennlakási havidíj 36 korona (18 forint). A kérvényeket az intézeti igazgatósághoz június hó 15-ikéig kell benyújtani. A fölvétel július hó első napjaiban lesz elintéztve, miről az érdekeltek azonnal értesítést nyernek.

A II. III. és IV. osztályba szintén vehetők fel új tanulók, ha kimaradás folytán hely üresedik.

A III. osztályba felvételk olyanok is, akik kisdud-óvónői oklevelet szereztek vagy a felsőbb leányiskola, esetleg a leánygimnázium hat osztályát végezték. Az ilyen tanulókat az I. és II. évfolyam különbözeti tárgyaiból vizsgálatot tesznek.

A bennlakásról prospektust szívesen küld az igazgatóság.

Nagyszeben, 1907. május 2-án.

Dr. Bilinszky Lajos  
képzőintézeti igazgató.

## Vendéglő megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Szurdok-szoros egyik legkellemesebb helyén épült, teljesen átalakított és berendezett

### Gambrinus-vendéglőt

f. hó 19-én, pünkösöd vasárnapján megnyitottam.

Egy általánosan érzett hiánynak óhajtottam eleget tenni akkor, mikor semmi költséget és fáradságot nem kímélve, egy teljesen modern és kényelmes nyári mullató helyiséget rendeztem be, hogy így a Szurdokban időző közönségnek kellemes megtelepedési helyet teremtsék.

Vendéglőmben, mely fentti naptól kezdve állandóan a n. é. közönség rendelkezésére áll, mindennemű meleg- és hideg ételek, legfinomabb borok, mindennemű ásvány-vizek és naponta friss Drecher-féle korona sör kaphatók.

A n. é. közönség szórakoztatására modernül kiegészített kuglizó helyiséget rendeztem be. A gyermekek részére pedig hintákat, torna- és egyéb kellemes játékszereket állítottam fel. Ugyancsak a n. é. közönség szórakoztatására egy a megnyitás napján, mint minden ünnep- és vasárnap cigányzene fog játszani.

A n. é. közönséget szolid és pontos kiszolgálásról előre is biztosítva, b. látogatásukért esedez

Sohr Henrik,

«Gambrinus» vendéglős

a Wagner szálloda volt főpincére.

## Zenetanítás.

Van szerencsém a n. é. érdekelteknek becses tudomására hozni, hogy ugy háznál, mint azonkívül a legjobb módszer szerint

## zongora- és cithera

tanításra s az iskolai szünidő tartama alatt ismétlő és gyakorló zeneoktatásra vállalkozom.

Egy kevésbé használt, jókarban lévő, kitűnő zongorát előnyös feltétel mellett eladni szándékozom.

Tisztelettel

Kubata Ludmilla,

Petrozsény, Templom-utca.

zenetanító.

# hordó és palack sör főraktára Petrozsényben,

## Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy folyó évi **junius hó 1-től kezdve átveszem a Zsilvölgyi tejszövetkezet kezelését.**

Minden törekvésem oda fog irányulni, hogy a jelen kor igényeinek megfelelően **tiszta, pontos és lelkiismeretes** kiszolgálásban részesítem a mélyen tisztelt vevő közönséget. Hogy tanujelét adjam igyekezetemnek nagy költség és utánjárással kifogástalan alföldi személyzetet hoztattam.

A házhoz való **tej, vaj, iró, turó, aludt-tej, sajt** stb. tejtermékeknek szállítására egy egyfogatu kocsival rendelkezem, hogy minden egyes rendelést a leggyorsabban és jutányos árak mellett teljesíthessek. A tejcsarnok reggel 5 órától késő estig nyitva van, hogy a t. vevő közönség beszerezhesse szükségleteit.

Havi abonálásokat úgy reggeli, mint délutáni szállításra köszönettel fogadunk.

Mint nyers tej csak **prima zsir**, dust tejet adunk el. A tejtermékek **vaj, turó** stb. előállítása gőzrével be-rendezett gépekkel történik, s így azoknak tisztasága kifogástalan, annál is inkább, mivel azokat szakképzet vajmester készíti.

A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve maradtam kiváló tisztelettel

**Szentpály Dezső,**

Zsilvölgyi tejszövetkezet kezelője.

| Gyoroki borok.                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kőbányai sör.                                  | Értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy vendéglőmben és éttermemben vendégeimnek a <b>legmérsékeitebb</b> áron u. m.: a legkitünőbb <b>gyoroki borokat, kőbányai sör és kitünő házi kosztot</b> szolgállok ki. — Egyben havi <b>bérloket</b> (abonenseket), a legolcsóbb feltételek mellett fogadok el. Céлом ugyanis a <b>rendkívül felszokkott étkezési árakat</b> a méltányosságig mérsékelni, ezért mindent elkövettem, hogy n. é. vendégeimet izléses jó ételek és italokkal a legmérsékeltebb árak mellett szolgáljam ki. |
|                                                | <b>Társas ebédeket, vacsorák elkészítését,</b> kiszolgálását jutányosan vállalom el. Jó családból való vidéki fiu <b>tanulónak</b> üzletemben felvétetik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Számos látogatást kér.                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>BÓZSA JÓZSEF,</b><br>máv. vasúti vendéglős. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gyoroki borok.                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**„ADLER“** írógép azonnali teljes-sen látható írással.

Az eddigi összes írógépeket fölülmuló „ADLER“ írógépek eladását **Hunyadmegye részére,** kizárólagosan **GRUBER R.** képviseli, kinek üzleti irodájában a **mintagép** megtekinthető.

Ára **550.—K.** gyári ár!

≡ Bérmentve szállítva. ≡

Nagyon kényelmes fizetési feltételekkel.

## KERESTETIK

két jó szakértő **felügyelő,** aki mindenféle bányabeli munkával ismeretes legyen és jó vajúri bizonyítvánnyal rendelkezzen, azonkívül kerestetik bármily sok munkás u. m. **vájárok, tömedékelők** bányabeli és külmunkálatokra megfelelő és jó fizetés mellett.

Munkába léphetnek bár melyik napon.

**GYÖNGYÖSSY LAJOS**

vállalkozó

az Urlikány-Zsilvölgyi m. Köszénbánya-Társulatnál  
**LUPÉNY.**

## IRNOKOT

keresek, aki ügyvédi irodai munkákban jártas.

**Dr. Gross Ignác**  
ügyvéd, Lupény.

## Üzlet áthelyezés.

Petrozsényben 14 év óta fennálló **NYERGES és KÁRPITOS** üzletemet az „Emke” szálló mellett lévő volt Nemes János-féle helyiségébe helyezem át f. é. **junius hó 1-én.**

Midőn erről Petrozsény és vidéke nagyérdemű közönségét — a részéről eddig tapasztalt kegyes pártolásért hálás köszönetemet nyilvánítva — értesítem, továbbra is becses támogatását kérem, melyet pontos, jutányos és kifogástalan kiszolgálással igyekszem megvalósítani.

**Kárpitos, szijgyártó, kocsifényező** s ebbe a szakmába vágó munkák teljesítését, valamint javításokat elvállalok és teljes megelégedésre pontosan teljesítek.

Magamat a n. é. közönség kegyes jóindulatába ajánlva vagyok,

Petrozsény, 1907. május hó.

Tisztelettel

**Roth Ede,**

nyerges- és kárpitos mester.

## Vendéglő megnyitás. Szurdukban.

Van szerencsém úgy a Zsilvölgy nagyérdemű közönségének, valamint a mélyen tisztelt vidéki kirándulónak becses tudomására hozni, hogy a Szurduk-szoros torkolatánál lévő:

## „Tulipán“ vendéglőt

vasárnap, 1907. évi május hó 12-én megnyitottam. A zenét Balogh Károly petrozsényi első zenekara szolgáltatja.

A Zsilvölgy pártját ritkító szépsége országszerte ismeretes, sőt a külföldi kirándulók is elragadtatással dicsérik s felkeresik.

Általános volt az ohajtás, hogy legyen ott alkalmas helyiség, ahol a kirándulók kellemetlen idő esetén fedél alá juthatnak s ételeket és italokat kaphatnak.

A közohajtásnak tettem eleget, midőn a „Tulipán“-hoz címzett vendéglőt az igényeknek megfelelően be-rendeztem s gondoskodom arról, hogy nagyrabecsült vendégeimnek mindenkor frissesapólású s legjobb minőségű **hordó sörrel,** a termelőktől beszerzett **tiszta jó borokkal,** meleg és hideg **étkekkel,** továbbá **frissítőkkal** szolgálhassak.

Kényelmes, tiszta **vendégszobák** kaphatók, személynként 40 fillérért Petrozsényből társaskocsik közlekednek vasár- és ünnepnapokon kétóránként. Junius hó 15-től a vonat esti 8 óra 33 perckor indul Petrozsénybe.

Pontos és jutányos kiszolgálásról kezeskedik s számos látogatást kér

**KALLÓ JENŐ,**  
vendéglős.

## Papir-, rajz- és írószerraktár.

Van szerencsém Petrozsény és vidéke n. é. közönségének tisztelettel tudomására adni, hogy 1893. év óta fennálló **papirkereskedésemet** ezen szakba vágó cikkekkel dusan felszereltem s a legfokozottabb igényeket pontosan s a legjutányosabban kielégítem. **Tanszerek, rajz- és íróeszközök** nagy választékban állnak rendelkezésre s ezeket is legolcsóbban árusítom el. A legegyszerűbbtől a legfinomabbig: **irodapapírok, levélpapírok, névjegyek, eljegyzési kártyák** stb, kereskedésemben jutányos árban kaphatók.

## KÖNYVNYOMDA.

Midőn a kultura tért hódított a Zsilvölgyben, Petrozsényben **nyomdát** állítottam, majd hirlapot indítottam, hogy a sajtó erejével szolgáljam a hazafiás törekvést. A kezdet nehézségeivel küzdve anyagi áldozatok meghozatalával tartottam fenn s oda fejlesztettem a nyomdát, hogy a legmészszebb menő igényeket a legjutányosabban kielégíteni képes vagyok; miért is a n. é. közönség szíves támogatását kérem.

## KÖNYVKÖTÉSZET.

A művelt közönség folyton fokozódó igényeinek kielégítését szem előtt tartva **könyvkötészetet** rendeztem be s ebbe a szakmába vágó munkálatok teljesítését megelégedésre s a legjutányosabban elvállalom.

Tisztelettel:  
**FIGULI ANTAL.**

**Junius hó 15-én nyílik meg.**

NYOMATOTT FIGULI ANTAL GYORSSAJTÓJÁN PETROZSÉNY.